

(一) 如意寶輪王陀羅尼 (cakra-varti-cintā-maṇi-dhāraṇī) :

[根本呪] **namo buddhāya, namo dharmāya, namaḥ saṃghāya.¹ nama āryāvalokitêsvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. tad yathā: oṃ cakra-vartin cintā-maṇi mahā-padme ru ru ru ru² tiṣṭha jvala ākarṣāya hūṃ phaṭ. svāhā.**

[心呪] **oṃ padma cintā-maṇi jvala hūṃ.**

[隨心呪] **oṃ vara-da padme hūṃ.**

[課誦本][義淨譯] 南無佛馱耶。南無達摩耶。南無僧伽耶。南無觀自在菩薩摩訶薩。具大悲心者。怛姪他。唵。斫羯囉伐底。震多末尼。摩訶。鉢蹬謎。嚕嚕嚕嚕。底瑟吒。爍囉阿羯利。沙夜 吽。發 莎訶。唵。鉢蹋摩。震多末尼。爍囉 吽。唵 跋喇陀。鉢亶謎 吽。

[課誦本搭配梵文] 「南無(namo)佛馱耶(buddhāya)。南無(namo)達摩耶(dharmāya)。南無(namaḥ)僧伽耶(saṃghāya)。南無(nama)觀自在(āryāvalokitêsvarāya)菩薩(bodhisattvāya)摩訶薩(mahāsattvāya)。具大悲心者(mahā-kāruṇikāya)。怛姪他(tad yathā)。唵(oṃ)。斫羯囉(cakra-)伐底(vartin)。震多(cintā-)末尼(maṇi)。摩訶(mahā-)。鉢蹬謎(padme)。嚕(ru)嚕(ru)嚕(ru)嚕(ru)。底瑟吒(tiṣṭha)。爍囉(jvala)阿羯利。沙夜(ākarṣāya) 吽(hūṃ)。發(phaṭ) 莎訶(svāhā)。

唵(oṃ)。鉢蹋摩(padma)。震多(cintā-)末尼(maṇi)。爍囉(jvala) 吽(hūṃ)。

唵(oṃ) 跋喇(vara-)陀(da)。鉢亶謎(padme) 吽(hūṃ)。」

[白話翻譯][根本呪] 向佛陀皈命！向法皈命！向僧伽皈命！向聖觀自在菩薩摩訶薩·具足大悲者皈命！即說咒曰：oṃ! 轉輪尊！如意寶珠尊！大蓮花尊！ru ru ru ru 請您現前安住！光焰！為了召請，hūṃ! phaṭ! 謹願吉祥！

[心呪] oṃ! 蓮花！如意寶珠尊！光焰！hūṃ!

[隨心呪] oṃ! 應允所願！蓮花尊！hūṃ!

=====

(二) 消災吉祥陀羅尼 (śāntika-śrīya-dhāraṇī) :

namaḥ samanta-buddhānām apratihata-śāsanānām. tad yathā: oṃ kha kha, khāhi khāhi, hūṃ hūṃ, jvala jvala, prajvala prajvala, tiṣṭha tiṣṭha, ṣṭri ṣṭri, sphaṭ sphaṭ, śāntika śrīye. svāhā.

[課誦本] 曩謨 三滿哆。母馱喃。阿鉢囉底。賀多 舍。娑曩喃。怛姪他。唵。佉佉。佉呬。佉呬。吽吽。入嚩囉。入嚩囉。鉢囉 入嚩囉。鉢囉 入嚩囉。底瑟姪。底瑟姪。瑟致哩。瑟致哩。娑發吒。娑發吒。扇底迦。室哩曳。娑嚩訶。

¹ 義淨譯本，*namo buddhāya, namo dharmāya, namaḥ saṃghāya*。另外的三個譯本，皆為 *namo ratna-trayāya* 向三寶皈命。

² 義淨譯本，*ru ru ru ru*；另外的三個譯本，皆為 *ru ru*。

[課誦本搭配梵文] 「曩謨(namaḥ) 三滿哆(samanta-)。母馱喃(buddhānām)。阿鉢囉底。賀多(apratihata-) 舍。娑曩喃(śāsanānām)。怛姪他(tad yathā)。唵(om)。佉(kha)佉(kha)。佉呬(khāhi)。佉呬(khāhi)。吽(hūṃ)吽(hūṃ)。入嚩囉(jvala)。入嚩囉(jvala)。鉢囉 入嚩囉(prajvala)。鉢囉 入嚩囉(prajvala)。底瑟姪(tiṣṭha)。底瑟姪(tiṣṭha)。瑟致哩(ṣṭri)。瑟致哩(ṣṭri)。娑發吒(sphaṭ)。娑發吒(sphaṭ)。扇底迦(śāntika)。室哩曳(śriye)。娑嚩訶(svāhā)。」

[白話翻譯] 向普遍的佛陀們、無能勝過的教法皈命！即說咒曰：om! 虛空！虛空！khāhi khāhi, hūṃ hūṃ, 光焰！光焰！更高層次的光焰！更高層次的光焰！請您現前安住！請您現前安住！ṣṭri ṣṭri, sphaṭ sphaṭ, 消災！吉祥！謹願吉祥！

=====

(三) 功德寶山陀羅尼 (guṇa-ratna-parvata-dhāraṇī) :

namo buddhāya, namo dharmāya, namaḥ saṃghāya. om śīte hu ru ru sindhu ru kṛpā kṛpā siddhaṇi pūrṇi. svāhā.

[課誦本] 南無佛馱耶。南無達摩耶。南無僧迦耶。唵。悉帝 護 嚩嚩。悉都 嚩。只利波。吉利婆。悉達哩。布嚩哩。娑嚩訶。

[課誦本搭配梵文] 「南無(namo)佛馱耶(buddhāya)。南無(namo)達摩耶(dharmāya)。南無(namaḥ)僧迦耶(saṃghāya)。唵(om)。悉帝(śīte) 護(hu) 嚩(ru)嚩(ru)。悉都(sindhu) 嚩(ru)。只利波(kṛpā)。吉利婆(kṛpā)。悉達哩(siddhaṇi)。布嚩哩(pūrṇi)。娑嚩訶(svāhā)。」

[白話翻譯] 向佛陀皈命！向法皈命！向僧伽皈命！om! 寒冷的河流！hu ru ru 印度河！ru 悲憫！悲憫！成就！充滿！謹願吉祥！

=====

(四) 準提佛母陀羅尼 (cundī-dhāraṇī) :

namaḥ saptānām samyak-saṃbuddha-koṭīnām. tad yathā: om cale cule cunde. svāhā.

稽首皈依。蘇悉帝，頭面頂禮。七俱胝；我今稱讚。大準提，惟願慈悲。垂加護。

[課誦本] 南無。颯哆喃。三藐三菩陀。俱胝喃。怛姪他。唵。折戾 主戾。準提。娑婆訶。

[課誦本搭配梵文] 「南無(namaḥ) · 颯哆喃(saptānām) · 三藐(samyak-) 三菩陀(saṃbuddha-) · 俱胝喃(koṭīnām) · 怛姪他(tad yathā) · 唵(om) · 折戾(cale) 主戾(cule) · 準提(cunde) · 娑婆訶(svāhā)。」

[白話翻譯] 向七俱胝的正等覺皈命！即說咒曰：om! 行進！昇進！清淨！謹願吉祥！

=====

(五) 聖無量壽決定光明王陀羅尼 (aparimita-āyur-jñāna-suviniścita-tejo-rājā-dhāraṇī) :

om namo bhagavate a-parimita-āyur-jñāna-suviniścita-tejo-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. tad yathā: om sarva-saṃskāra-pariśuddha dharmate gagana samudgate svabhāva viśuddhe mahā-naya parivārī. svāhā.

[課誦本] 唵。捺摩·巴葛瓦帝。阿巴囉密沓。阿優·哩阿納。蘇必你實執沓。牒左·囉宰也。怛塔哥達也。阿囉訶帝。三藥三不達也。怛你也塔。唵。薩哩巴。桑斯葛哩。叭哩述沓。達囉馬帝。哥哥捺。桑馬兀哥帝。莎巴瓦。比述帝。馬喝·捺也。叭哩瓦哩 娑喝。

[課誦本搭配梵文] 「唵(om)·捺摩(namo)·巴葛瓦帝(bhagavate)·阿巴囉密沓(a-parimita-)·阿優āyur-·哩阿納jñāna-·蘇必你實執沓(su-vi-niś-cita-)·牒左(tejo-)·囉宰也(rājāya)·怛塔哥達也(tathāgatāya)·阿囉訶帝(arhate)·三藥(samyak-)三不達也(sambuddhāya)·怛你也塔(tad yathā)·唵(om)·薩哩巴(sarva-)·桑斯葛哩(saṃskāra-)·叭哩述沓(pariśuddha)·達囉馬帝(dharmate)·哥哥捺(gagana)·桑馬兀哥帝(sam-ud-gate)·莎巴瓦(sva-bhāva)·比述帝(vi-suddhe)·馬喝(mahā-)·捺也(naya)·叭哩瓦哩(peri-vārī) 娑喝(svāhā)。」

[白話翻譯] 向世尊·無量壽命智慧妙決定光明王如來·應供·正等覺皈命！即說咒曰：om! 一切行周遍清淨！法性！虛空！生起！自身！清淨！大理趣！隨行者，謹願吉祥！

=====

(六) 藥師灌頂真言 (bhaiṣajya-guru-dhāraṇī) :

namo bhagavate bhaiṣajya-guru-vaīḍūrya-prabha-rājāya tathāgatāya arhate samyak-sambuddhāya. tad yathā: om bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya-samudgate. svāhā.

[課誦本] 南謨 薄伽伐帝。鞞殺社。嚩嚩薛琉璃。鉢喇婆。喝囉闍也。怛他揭多也。阿囉喝帝。三藐三勃陀耶。怛姪他。唵。鞞殺逝。鞞殺逝。鞞殺社。三沒揭帝 莎訶。

[課誦本搭配梵文] 「南謨(namo) 薄伽伐帝(bhagavate)·鞞殺社(bhaiṣajya-)·嚩嚩(guru-) 薛琉璃(vaīḍūrya-)·鉢喇婆(prabha-)·喝囉闍也(rājāya)·怛他揭多也(tathāgatāya)·阿囉喝帝(arhate)·三藐(samyak-)三勃陀耶(sambuddhāya)·怛姪他(tad yathā)·唵(om)·鞞殺逝(bhaiṣajye)·鞞殺逝(bhaiṣajye)·鞞殺社(bhaiṣajya-)·三沒揭帝(samudgate) 莎訶(svāhā)。」

[白話翻譯] 向可尊敬的藥師琉璃光王如來·應供·正等覺皈命！即說咒曰：om! 藥！藥！藥生起！謹願吉祥！

=====

(七) 觀音陀羅尼 (觀音靈感真言) (lokêśvara-dhāraṇī) :

om maṇi-padme hūṃ. mahā-jñāna cittôtpāda cittasya na vitarka sarvârtha bhūri-siddhaka na purāṇa na pratyutpanna. namo lokêśvarāya. svāhā.

[課誦本] 唵。嘛呢 叭彌吽。麻曷 倪牙納。積都特巴達。積特些 納。微達哩葛。薩而幹而塔。卜哩 悉塔葛。納 補囉納。納 卜哩。丟忒班納。唵麻 嚩吉。說囉耶 娑訶。

[課誦本搭配梵文] 唵(om)·嘛呢(maṇi-) 叭彌(padme)吽(hūṃ)·麻曷(mahā-) 倪牙納(jñāna)·積都特巴達(cittôtpāda)·積特些(cittasya) 納(na)·微達哩葛(vitarka)·薩而幹而塔(sarvârtha)·卜哩(bhūri-) 悉塔葛(siddhaka)·納(na) 補囉納(purāṇa)·納(na) 卜哩

丟忒班納(pratyutpanna)。唵麻(namo) 嚧吉(lokê)說囉耶(śvarāya) 娑訶(svāhā)。
 [白話翻譯] om! 在蓮花中的寶珠, hūm! 大智! 心發起! 心之不尋求! 一切意義!
 豐盛的成就! 非古舊的! 非現在的! 向世間自在皈命! 謹願吉祥!

=====

(八) 七佛滅罪陀羅尼 (sapta-buddha-kṣaya-dhāraṇī) :

deva devate, cyu ha, cyu hate, dhara dhṛte, nir-hṛte vi-malate, mahā-ghāte, jini-kānte. svāhā.

[課誦本] 離婆 離婆帝。求訶 求訶帝。陀羅尼帝。尼訶囉帝。毗黎你帝。摩訶伽帝。真陵乾帝。莎婆訶。

[課誦本搭配梵文] 「離婆(deva 至尊) 離婆帝(devate 至尊性)。求(cyu 破滅)訶(ha 破壞) 求(cyu 破滅)訶帝(hate 破壞)。陀羅(dhara 堅持)尼帝(dhṛte 已堅持)。尼訶囉帝(nir-hṛte 排除)。毗黎你帝(vi-malate 離垢)。摩訶(mahā- 大)伽帝(ghāte 破壞)。真陵(jini- 勝利者)乾帝(kānte 衷心希望成為)。莎婆訶(svāhā 謹願吉祥)。」

[白話翻譯] 至尊! 至尊性! 破滅、破壞, 破滅、破壞! 堅持! 已堅持! 排除! 離垢! 大破! 衷心希望成為勝利者! 謹願吉祥!

=====

(九) 拔一切業障根本·得生淨土陀羅尼 (往生淨土神咒) (sukhāvati-vyūha-dhāraṇī) :

namo 'mitābhāya tathāgatāya. tad yathā: amṛtôd-bhave. amṛta-siddham bhava. amṛta-vikrānte. amṛta-vikrānta-gāmini. gagana-kīrta-kāre. svāhā.

[課誦本] 南無阿彌多婆夜。哆他伽多夜。哆地夜他。阿彌利。都婆毗。阿彌利哆。悉耽 婆毗。阿彌唎哆。毗迦蘭帝。阿彌唎哆。毗迦蘭多。伽彌膩。伽伽那。枳多 迦利。娑婆訶。

[課誦本搭配梵文] 「南無(namo)阿彌多婆夜(amtābhāya)。哆他伽多夜(tathāgatāya)。哆地夜他(tad yathā)。阿彌利(amṛ)。都婆毗(tôd-bhave)。阿彌利哆(amṛta-)。悉耽(siddham) 婆毗(bhave)。阿彌唎哆(amṛta-)。毗迦蘭帝(vikrānte)。阿彌唎哆(amṛta-)。毗迦蘭多(vikrānta-)。伽彌膩(gāmini)。伽伽那(gagana-)。枳多(kīrta-) 迦利(kāre)。娑婆訶(svāhā)」

[白話翻譯] 向無量光如來皈命! 即說咒曰: 生起無死甘露! 成為無死甘露之成就! 勇猛於無死甘露! 證入勇猛於無死甘露! 運作於讚嘆虛空! 謹願吉祥!

=====

(十) 大吉祥天女陀羅尼 (善女天咒) (śrī-mahā-devī-dhāraṇī) :

namo buddhāya, namo dharmāya, namaḥ saṃghāya, namaḥ śrī-mahā-deviye. tad yathā: om pari-pūraṇa-cāre samanta-darśane, mahā-vihāra-gate samanta-vi-dhāna-gate mahā-kārya-prati-pr'āpaṇe sarvārtha-samanta-su-prati-pūrīne a-yatna-dharmate, mahā-vi-kurvīte mahā-maitrīte upa-saṃ-hite hite su-saṃ-grhīte samanta-artha-anu-pālāne. svāhā.

[課誦本] 南無佛陀。南無達摩。南無僧伽。南無室利。摩訶 提鼻耶。怛你也他。波利富

樓那。遮利 三曼陀。達舍尼。摩訶毗訶羅伽帝。三曼陀。毗尼伽帝。摩訶 迦利野。波禰。波囉。波禰。薩利嚩栗他。三曼陀。修鉢黎帝。富隸那。阿利那。達摩帝。摩訶 毗鼓畢帝。摩訶 彌勒帝。婁簸 僧祇帝。醯帝筵。僧祇醯帝。三曼陀。阿他 阿窰。婆羅尼。

[課誦本搭配梵文] 「南無(namo) 佛陀(buddhāya)。南無(namo) 達摩(dharmāya)。南無(namaḥ) 僧伽(saṃghāya)。南無(namaḥ) 室利(śrī-)。摩訶(mahā-)提鼻耶(deviye)。怛你也他(tad yathā)。[om] 波利(peri-)富樓那(pūraṇa-)。遮利(cāre) 三曼陀(samanta-)。達舍尼(darśane)。摩訶(mahā-)毗訶羅(vihāra-)伽帝(gate)。三曼陀(samanta-)。毗尼(vi-dhāna-)伽帝(gate)。摩訶(mahā-)迦利野(kārya-)。波禰。波囉。波禰(prati-pr'āpaṇe)。薩利嚩栗他(sarvārtha-)。三曼陀(samanta-)。修(su-)鉢黎帝(prati-)。富隸那(pūrīne)。阿利那(a-yatna-)。達摩帝(dharmate)。摩訶(mahā-)毗鼓畢帝(vi-kurvite)。摩訶(mahā-)彌勒帝(maitrite)。婁簸(upa-)僧祇帝(saṃ-hite)。醯帝(hite) 筵(su-)。僧祇醯帝(saṃ-grhīte)。三曼陀(samanta-)。阿他(artha-) 阿窰(anu-)。婆羅尼(pālāne)。[svāhā]。」

[白話翻譯] 向佛陀皈命！向法皈命！向僧伽皈命！向吉祥大天女皈命！即說咒曰：[om!] 周遍充滿地行進！普遍示現！趣向廣大的住處！趣向普遍的規約！廣大的所應實踐的事業皆得以達成！趣向一切意義之善妙盛滿。不假功用之法性！廣大的神變！廣大的慈心性！趨近契合！契合！善妙攝受！普遍意義之護持！[謹願吉祥！]

=====